

Un sitio web que ofrece contenido en más de 100 lenguas de señas

20 septiembre, 2023



*Según las Naciones Unidas y la Federación Mundial de Sordos, existen más de 70 millones de personas sordas por todo el mundo que hablan más de 300 lenguas de señas. Todas ellas difieren en vocabulario, gramática y sintaxis. Con el objetivo de resaltar esta diversidad cultural y lingüística las Naciones Unidas escogió el 23 de septiembre como el **Día Internacional de las Lenguas de Señas**; y este año será su quinto aniversario. Asimismo, en Argentina, cada 19 de septiembre se celebra el **Día Nacional de las Personas Sordas**.*

Entre las organizaciones que valoran tal diversidad están los testigos de Jehová, a quienes se les ha premiado por traducir su mensaje a una gran variedad de lenguas de señas. En su sitio web oficial, jw.org, ofrecen contenido basado en la Biblia en más de 100 lenguas de señas. Además, han sido responsables de publicar las primeras traducciones en el mundo

de la Biblia completa en lengua de señas americana, brasileña, mexicana y rusa.

En Argentina, los Testigos llevan más de 20 años traduciendo contenido bíblico a la Lengua de Señas Argentina. En 2019, presentaron la primera versión del Nuevo Testamento en Lengua de Señas Argentina. Y tan pronto lo hicieron, comenzaron a trabajar para producir también el Antiguo Testamento.

Sobre la tarea que los Testigos realizan en este campo, el Doctor en Letras especializado en lengua de señas Leonardo Peluso Crespi, expresó lo siguiente: “El proceso de traducción, con base en el uso de herramientas tecnológicas, presenta desafíos que requieren de un gran trabajo de equipo, algo que los Testigos llevan haciendo por años. Han logrado un gran impacto en el campo.”

“No queremos que nadie se sienta ignorado”, dijo Marcos Donadío, portavoz de los Testigos de Jehová. “En jw.org hay videos en Lengua de Señas Argentina que ofrecen consejos útiles basados en la Biblia sobre cómo lidiar con el estrés, cómo tener una vida familiar feliz, cómo aprovechar mejor el tiempo y mucho más. Si con ese contenido, aunque sea una sola persona sorda logra mejorar su vida, nuestro trabajo habrá valido la pena.”

Los esfuerzos que hacen los Testigos por llevar su mensaje positivo a las personas sordas van más allá de la traducción de su sitio web. También, hacen todo lo posible por encontrar y conversar con las personas sordas que viven en sus comunidades. Además, presentan su programa educativo semanal en lengua de señas. La entrada a estos eventos es gratuita y no se hacen colectas.

Invitan a las personas sordas de todo el mundo a ver el contenido en la lengua de señas de su preferencia en jw.org. Este se puede visualizar o descargar de forma gratuita y no es necesario registrarse.

(Fuente: Departamento de Información Pública- Testigos de Jehová)